

49 KONGRES ERA - EDTA W PARYŻU W 2012 ROKU - PODSUMOWANIE UDZIAŁU POLSKICH NEFROLOGÓW

Tak jak w latach poprzednich, członkowie Sekcji Historycznej Polskiego Towarzystwa Nefrologicznego podsumowują ostatni, tym razem 49 Kongres ERA - EDTA, który odbywał się po dwudziestoletniej przerwie ponownie w Paryżu w dniach 24 - 27 maja 2012 roku. Podobnie jak w minionych latach okazało się, że Kongresy ERA - EDTA są nadal wciąż atrakcyjne wśród nie tylko europejskich nefrologów, w tym także polskich. Aktywność naszych przedstawicieli jest wciąż wysoka, co napawa optymizmem przed jubileuszowym 50 Kongresem ERA - EDTA, który odbędzie się w przyszłym roku w Istambule w Turcji.

(NEFROL. DIAL. POL. 2012, 16, 193-196)

49th ERA - EDTA CONGRESS IN PARIS, 2012 - SUMMARY OF POLISH NEPHROLOGISTS' PARTICIPATION

Following the pattern of the previous years, the members of the Historical Section of the Polish Society of Nephrology set out to conclude the 49th ERA - EDTA Congress held again, after twenty years, in Paris on 24 - 27 May 2012. The ERA - EDTA Congress yet again proved to be attractive not only for European, including Polish, nephrologists. Our representatives still take a very active part in the event, which is a good prognostic especially before the jubilee 50th ERA - EDTA Congress to be held next year in Istanbul, Turkey.

(NEPHROL. DIAL. POL. 2012, 16, 193-196)

Wprowadzenie

Od trzech lat, czyli od momentu powołania Sekcji Historycznej Polskiego Towarzystwa Nefrologicznego (PTN), autorzy niniejszego opracowania starają się podsumować przebieg corocznego Kongresu Europejskiego Towarzystwa Nefrologicznego - Europejskiego Towarzystwa Dializy i Transplantacji (ERA - EDTA), a szczególnie udział w nim polskich lekarzy - nefrologów. ERA - EDTA

ma już blisko pięćdziesięcioletnią tradycję. Więcej informacji o historii powstania tego bardzo prestiżowego, europejskiego towarzystwa naukowego zawierają poprzednie opracowania autorów dotyczące tego zagadnienia. Ostatni, 49 Kongres ERA - EDTA odbył się w dniach 24 - 27 maja 2012 roku w stolicy Francji, Paryżu. Kongres odbywał się w Pałacu Kongresowym, niedaleko Łuku Triumfalnego. (Ryc. 1) Poprzedni kongres w

Janusz OSTROWSKI^{1,3}

Bolesław RUTKOWSKI^{2,3}

¹NZOZ Stacja Dializ Diaverum we Włocławku
Dyrektor Medyczny: dr n. med. Janusz Ostrowski

²Katedra i Klinika Nefrologii, Transplantologii i Chorób Wewnętrznych,
Gdański Uniwersytet Medyczny
Kierownik Kliniki:
prof. dr hab. med. Bolesław Rutkowski

³Sekcja Historyczna Polskiego Towarzystwa Nefrologicznego
Przewodniczący Sekcji:
prof. dr hab. med. Bolesław Rutkowski

Słowa kluczowe:

- historia nefrologii
- 49 Kongres ERA - EDTA w Paryżu

Key words:

- history of nephrology
- 49th ERA - EDTA Congress in Paris

Podziękowania: Dziękujemy serdecznie prof. Andrzejowi Więckowi oraz Silvii Manoni z biura ERA - EDTA za umożliwienie uzyskania szczegółowych danych liczbowych związanych z Kongresem ERA - EDTA w Paryżu.



Rycina 1
Pałac Kongresowy w Paryżu. (fot. Janusz Ostrowski)
Congress Palace in Paris.

Adres do korespondencji:

Dr n. med. Janusz Ostrowski
NZOZ Stacja Dializ Diaverum
87-800 Włocławek, ul. Wieniecka 49
tel. 54 4129600, fax. 54 4129610
e-mail: janusz.ostrowski@diaverum.com



Rycina 2
Prof. Gabriel Richet przemawia w czasie uroczystości otwarcia Kongresu.(fot. Janusz Ostrowski)
Prof. Gabriel Richet giving his speech during the opening ceremony of the Congress.



Rycina 3
Pionierzy Nefrologii na scenie z artystami. Drugi od lewej prof. Franciszek Kokot.(fot. Janusz Ostrowski)
Pioneers of nephrology on stage with artists. Second on the left prof. Franciszek Kokot.



Rycina 4
Wyróżnieni nagrodami ERA - EDTA. Od lewej: prof. Stewart Cameron, dr Giovana Seno di Marco, prof. Vincenzo Cambi. Pierwszy od prawej: prof. Raymond Vanholder, Prezydent ERA-EDTA.(fot. Janusz Ostrowski)
ERA - EDTA Awards Laureates. First left: prof. Stewart Cameron, dr Giovana Seno di Marco, prof. Vincenzo Cambi. First on the right: prof. Raymond Vanholder, ERA - EDTA President.



Rycina 5
Prof. Andrzej Więcek współprzewodniczy Sympozjum 28. Od lewej: dr Ariela Benigni.(fot. Janusz Ostrowski)
Prof. Andrzej Więcek Co-Chairman of the 28th Symposium. From left: dr Ariela Benigni.



Rycina 6
Prof. Jacek Manitius w czasie wykładu.(fot. Janusz Ostrowski)
Prof. Jacek Manitius presenting his lecture.

tym mieście odbywał się 20 lat temu. Liczba uczestników była rekordowa w stosunku do lat ubiegłych i wynosiła 8862, w tym 287 Polaków. Dokładne dane dotyczące udziału i aktywności polskich uczestników w tym przedsięwzięciu przedstawiono w tabeli 1. Komitetem Organizacyjnym kierowali: prof. Raymond Vanholder, nowy Prezydent ERA - EDTA, prof. Pierre Ronco - Prezydent Kongresu i Dominique Chauveau jako Sekretarz. Tradycyjnie już przed oficjalnym otwarciem kongresu odbywały się kursy ustawicznego kształcenia medycznego, sympozja grup roboczych ERA - EDTA i jedno specjalne sympozjum poświęcone polekowemu uszkodzeniu nerek.(1, 2)

KOMITET NAUKOWY

Przewodniczącym Komitetu Naukowego składającego się z dwudziestu członków z 12 krajów europejskich był prof. Jürgen Floege z Niemiec. W skład tej grupy wchodził m.in. prof. Bernard Canaud i prof. Pierre Ronco z Francji, prof. prof. John Feehally i Nicholas Topley z Wielkiej Brytanii, a także dwaj Członkowie Honorowi PTN, prof. prof. Raymond Vanholder z Belgii i Laszlo Rosivall z Węgier. Warto przypomnieć, że członkostwo honorowe naszego Towarzy-

stwa wręczono trzy tygodnie później w czasie Konferencji PTN w Rynie także prof. Jürgenowi Floege Niestety w składzie Komitetu zabrakło tym razem polskiego przedstawiciela.

RECENZENCI

Na czele Komitetu oceniającego zgłaszane prace stał prof. Markus Ketteler z Niemiec, który kierował ponad 200 osobową grupą recenzentów: Wśród tego grona znalazło się, podobnie jak w roku ubiegłym, dziesięcioro polskich przedstawicieli: dr med. Michał Chmielewski (kolejny raz) oraz profesorowie: Jerzy Chudek, Stanisław Czekalski, Marian Klinger, Jacek Manitius, Michał Nowicki, Joanna Matuszkiewicz - Rowińska, Władysław Sułowicz, Zofia Wańkiewicz oraz Andrzej Więcek.

UROCZYSTOŚĆ OTWARCIA

Trzeba obiektywnie stwierdzić, że tegoroczna uroczystość otwarcia Kongresu była wyjątkowo interesująca. Jako pierwszy wystąpił prof. Gabriel Richet, który uczestniczył we wczesnych latach pięćdziesiątych ub. stulecia w pracach nad konstrukcją pierwszych maszyn do dializ w szpitalu Necker w Paryżu. W krótkim przemówieniu Profesor odniósł się do tych czasów, a następnie przywitał wszystkich uczestników Kongresu. W następnej kolejności głos zabierali prof. Pierre Ronco, Prezydent Kongresu oraz prof. Raymond Vanholder, Prezydent ERA - EDTA, który oficjalnie otworzył

49 Kongres ERA - EDTA. Następnie wręczono kolejny już raz nagrody ERA - EDTA osobom za wybitne osiągnięcia. W tym roku prestiżowe nagrody otrzymali: prof. John Stewart Cameron za całokształt osiągnięć na polu nefrologii, prof. Vincenzo Cambi za wybitny wkład w rozwój Towarzystwa, a pochodząca z Brazylii dr Giovana Seno di Marco odebrała nagrodę ERA - EDTA dla młodego badacza. Wykład inauguracyjny zatytułowany "Building adaptive memories through evolution and development" wygłosił prof. Alain Prochiantz.

Kolejnym, bardzo interesującym, poruszającym i jednocześnie wzruszającym elementem był film "Pioneers of Nephrology" przygotowany przez Giorginę Piccoli, twórczynię opowiadań oraz Gilberto Richiero, filmowca i muzyka jednocześnie, przedstawiający w pięknej formie mistrzów nefrologii pochodzących z niemal wszystkich krajów europejskich. Film przedstawiał ich sylwetki, osiągnięcia w rozwoju nefrologii, a także myśli i opinie związane z pozazawodowymi pasjami. Wśród tych Mistrzów znalazł się także prof. Franciszek Kokot, legen-



Rycina 7
Prof. Alicja Dębska - Ślizień podczas wykładu.(fot. Janusz Ostrowski)
Prof. Alicja Dębska - Ślizień during the lecture.

da nefrologii polskiej oraz prof. Tomasz Szepietowski, nefrolog i jednocześnie chirurg z Wrocławia. Po zakończonej prezentacji filmu wszyscy jego bohaterowie pojawili się na scenie i zostali nagrodzeni burzliwymi oklaskami. Po zakończeniu ceremonii wszyscy uczestnicy mogli otrzymać piękny album pod takim samym tytułem, który dla wielu może stanowić wspaniałą pamiątkę o dużej wartości historycznej.(3)

Na zakończenie uroczystości otwarcia wystąpili uczniowie Narodowej Szkoły Sztuki Cyrkowej, chór Corou de Berra, rosyjska śpiewaczka Nadia Kuprina, którzy zademonstrowali siłę młodych talentów, które połączyły tradycyjne i nowoczesne style w wywierające duże wrażenie, imponujące widowisko artystyczne. Całej ceremonii otwarcia przyświecało piękne motto "pamięć i ciągłość".(Ryc. 2, 3, 4)

PRZEWODNICZĄCY SESJI

Prof. Marian Klinger współprzewodniczył Sympozjum 20 "Highlights of the 2011 ESOT congress (w kooperacji z European Society for Organ Transplantation) w dniu 26 maja 2012 roku w Room Concorde 1.

Prof. Andrzej Więcek współprzewodniczył Sympozjum 28 "Progression of CKD and associated cardiovascular complications" także w sobotę 26 maja w Grand Amphitheatre.(Ryc. 5)

Ponownie prof. M. Klinger wspólnie z prof. Bruno Watschingiem przewodniczyli Sesji doniesień ustnych "Transplantation clinical" w niedzielę 27 maja w Room 352AB.

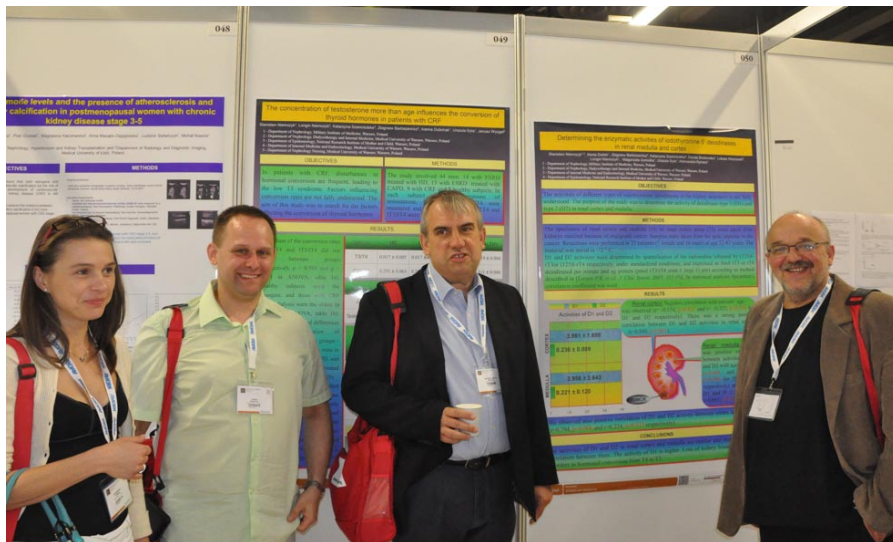
Dla porównania, w 2010 roku Polacy prowadzili 4 sesje, a w 2011 roku 7 sesji.

WYKŁADOWCY

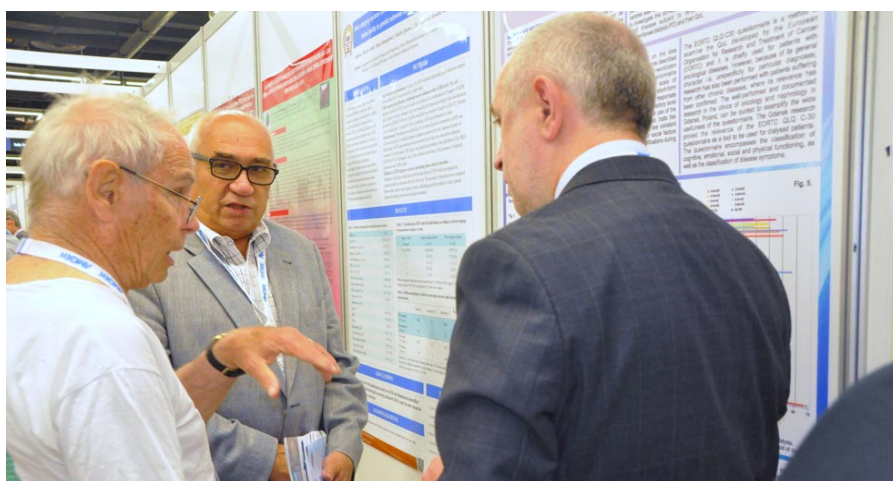
Prof. Michał Nowicki wygłosił wykład zatytułowany "Cardiovascular disease related mortality in CKD: revisiting the role of vitamin D, calcimimetics, alkaline phosphatase, and minerals" w czasie Sympozjum 3 "Current aspects of CKD-mineral bone disorders" w piątek, 25 maja w Sali Amphitheatre Bleu.

W tym samym dniu prof. Jacek Manitius w Sympozjum 12 "The prehypertensive kidney", które odbywało się w Room Concorde 1 zaprezentował wykład pt.: "Tubulointerstitial changes in early hypertension and its relation to natriuresis".(Ryc. 6)

Prof. Alicja Dębska-Ślizień wygłosiła wykład zatytułowany "Kidney transplantation in the elderly" w czasie Sympozjum 30 "The elderly patient with CKD or on dialysis" w sobotę 26 maja w Amphitheatre Bleu.(Ryc. 7)



Rycina 8
Prof. Stanisław Niemczyk przed plakatem w towarzystwie Kolegów.(fot. Janusz Ostrowski)
Prof. Stanisław Niemczyk and his Colleagues in front of a poster.



Rycina 9
Prof. Bolesław Rutkowski i dr Janusz Ostrowski przed plakatem w rozmowie z prof. S. Cameronem.(fot. Maria Ostrowska)
Prof. Bolesław Rutkowski and dr Janusz Ostrowski in front of a poster talking to prof. Stewart Cameron.

Prof. Andrzej Więcek zaprezentował swój wykład "Can we predict the risk for adverse events" w czasie Sympozjum 38 "Anaemia management" w niedzielę 27 maja w Room Concorde 1.

Również w niedzielę prof. Marian Klinger przedstawił wykład "Risk factors for NODAT. Influence of immunosuppressive therapy" w czasie Sympozjum 39 "Complications after transplantation" w Amphitheatre Bleu.

Na zakończenie 27 sesji doniesień ustnych "Transplantation clinical" w dniu 27 maja prof. Magdalena Durlik wygłosiła wykład "Weight changes before and after kidney transplantation - is it relevant?" w Room 352AB.

Warto dodać, że wymienione wykłady przedstawiane były w towarzystwie sław nefrologicznych, m. in. prof., prof. Markusa Kettelera, Petera Barany, Iaina Macdougalla, Patrycja Parfrey, Francesco Locatelli czy Claudio Ponticelli.

Dla porównania w 2010 roku Polacy zaprezentowali 4 wykłady, a w 2011 roku 2 wykłady.

DONIESIENIA USTNE

Prof. Alicja Grzegorzewska była jedynym naszym przedstawicielem w sesjach doniesień ustnych. Było to doniesienie zespołowe pochodzące z Uniwersytetu Medycznego w Poznaniu oraz ze Stacji Dializ Avitum z Nowego Tomysła zatytułowane "Serum salusin - alpha and CD36 are positively correlated in hemodialysis patients" i zostało zaprezentowane w czasie sesji "Cardiovascular complications in CKD 5D" w Amphitheatre Havane w dniu 27 maja. Warto podkreślić, że Pani Profesor w ubiegłorocznym kongresie także prezentowała zespołowe doniesienie ustne.

SESJE PLAKATOWE

W 2012 roku nadesłano rekordową liczbę streszczeń, 2672 z 77 krajów z całego świata (patrz tabela 1). Spośród nadesłanych streszczeń 1453 wybrano do prezentacji plakatowych. Odbyły się dwie sesje plakatowe, w których nasi przedstawiciele zaprezentowali 62 plakaty (2010 - 65 plakatów, 2011 - 48 plakatów). W zdecydowanej większości pochodziły one ze wszystkich uniwersyteckich ośrodków nefrologicznych, zarówno dla dorosłych jak i dla dzieci, a tyl-



Rycina 10
Dr Anna Steć z Lublina przed swoim plakatem w towarzystwie Koleżanek.(fot. Janusz Ostrowski)
Dr Anna Steć from Lublin, Poland and her Colleagues in front of her poster.

Tabela 1

Udział i aktywność uczestników w Kongresie ERA - EDTA w Paryżu.
Participation and contribution of the participants in the ERA - EDTA Congress in Paris.

Liczba uczestników		Liczba prac zakwalifikowanych do prezentacji	
Ogółem:	8862	Ogółem:	1612
Z Polski:	287	Odsetek:	60%
Odsetek:	3,20%	Z Polski:	63
Liczba nadesłanych streszczeń		Odsetek:	62,40%
Ogółem:	2672	Odsetek z całości przyjętych:	3,90%
Z Polski:	101		
Odsetek:	3,80%		

ko nieliczne pochodziły z ośrodków regionalnych. Najwięcej prac pochodziło z ośrodków w Katowicach, Poznaniu, Krakowie, Gdańsku i Warszawie.(4)(Ryc. 8, 9, 10)

NAGRODY

Wśród nagrodzonych za najlepsze prace nadesłane przez młodych autorów znalazły się, podobnie jak przed dwoma laty, dwie polskie przedstawicielki. Dr Justyna Gołębiowska z Kliniki Nefrologii, Transplantologii i Chorób Wewnętrznych w Gdańsku w imieniu zespołu odebrała nagrodę za pracę "Urinary tract infections during first year after renal transplantation", natomiast dr Katarzyna Lipkowska z Kliniki Kardiologii i Nefrologii Dziecięcej w Poznaniu w imieniu zespołu za pracę "The Jak/STAT signaling pathway modifications by glucocorticosteroids in the leukocytes of children with nephrotic syndrome". Nagrodami były granty wartości 500 Euro, bezpłatny udział w Kongresie oraz dyplom.

ZARZĄD ERA - EDTA

Od dwóch lat Polscy nefrologi reprezentowani są w Zarządzie ERA - EDTA przez dwóch swoich przedstawicieli. Dla przypomnienia warto powiedzieć, że prof. Andrzej Więcek pełni bardzo wysoką i odpowiedzialną funkcję Skarbnika - Sekreta-

rza, a prof. Marian Klinger członka Zarządu. Podobnie jak cały Zarząd, nasi reprezentanci wykazują się dużą aktywnością rozszerzając coraz bardziej zakres działalności Towarzystwa. Bardzo widoczne jest m. in. duże otwarcie na współpracę z młodymi nefrologami poprzez powołanie Platformy Młodych Nefrologów, w której to inicjatywie bardzo duży udział ma prof. Andrzej Więcek.(5, 6)

2 BIEG ERA-EDTA

Po przeżyciach duchowych zaakcentowanych podczas uroczystości otwarcia, a następnie bogatych w wiedzę nefrologiczną sesjach plenarnych, doniesień ustnych i plakatowych podwyższających nasze umiejętności zawodowe, przyszedł czas także na coś dla ciała. Już po raz drugi zorganizowany został ERA - EDTA Renal Run 2012. Dystans do pokonania wynosił 6,5 km, a uczestnicy byli podzieleni na kategorie w zależności od płci i wieku. Także i w tym współzawodnictwie Polacy brali udział. W tej kategorii nie zajmowane miejsce było jednak najważniejsze, lecz sam udział. Trzeba przyznać, że inicjatywa przeprowadzania biegu okazała się bardzo cennym pomysłem.(Ryc. 11)



Rycina 11
Prof. Michał Nowicki, uczestnik biegu.(fot. Wojciech Wołyniec)
Prof. Michał Nowicki, race participant.

Podsumowanie

Ten krótki przegląd udziału polskich lekarzy - nefrologów w ostatnim Kongresie ERA - EDTA wskazuje, że są one dla nas nadal bardzo atrakcyjne. Należy podkreślić, iż z powyższego przeglądu wynika niezbicie, że aktywność uczestników z Polski utrzymuje się ciągle na podobnym poziomie, a w niektórych kategoriach jest ona nawet wyraźnie wyższa. To dobry znak na przyszłość, bowiem w przyszłym roku, w Istanbule w Turcji odbędzie się jubileuszowy 50 Kongres ERA - EDTA. Zachęcamy już teraz wszystkich do podjęcia wysiłku i przygotowania swoich prac na ten Kongres.

Piśmiennictwo

1. Ostrowski J., Rutkowski B.: 47 Kongres ERA-EDTA w Monachium w 2010 roku - osiągnięcia polskich lekarzy. Nefrol. Dial. Pol. 2011, 1, 61.
2. Ostrowski J., Rutkowski B.: 48 Kongres ERA-EDTA w Pradze w 2011 roku - wkład polskich reprezentantów. Nefrol. Dial. Pol. 2012, 1, 41.
3. Piccoli G.: History of an adventure. Daily Congress News. 2012, 1, 4.
4. Ronco P.: Dear Colleagues and Friends. Welcome to Paris for the 49th Congress of ERA-EDTA! Daily Congress News. 2012, 1, 1.
5. Vanholder R.: Extending collaboration. Daily Congress News. 2012, 2, 1.
6. Więcek A.: A new ERA - EDTA enterprise. Daily Congress News. 2012, 2, 18.